

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 77 (1990)  
**Heft:** 12: Dolf Schnebli

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Werk, Bauen+Wohnen, 77./44. Jahrgang

## Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

## Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

## Redaktion

Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

## Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

## Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Prof. Peter von  
Meiss, Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von  
Moos

## Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélli, Los Angeles; Gilles Barbey,  
Lausanne; Paolo Fumagalli, Lugano; Ulrike  
Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler,  
Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz,  
Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

## Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel;  
Michael Dennis, Princeton; Jacques Gübler,  
Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller,  
Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;  
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlestein,  
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und  
Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;  
Diego Peverelli, Zürich

## Layout

Aldo Clerici

## Titelblatt

Ruedi Rüegg, Zürich

## Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

## Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

## Geschäftsleitung

Willi F. Christen, Gilbert Pfau

## Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

## Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

## Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

## Bezugsbedingungen Schweiz ab 1.1.1991

Jahresabonnement	sFr. 150.-
Studentenabonnement	sFr. 100.-
Einzelhefte	sFr. 19.-

## Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 160.-
Studentenabonnement	sFr. 110.-
Einzelhefte	sFr. 19.-

## Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 150.-
Studentenabonnement	DM 100.-
Einzelhefte	DM 19.-

Alle Preise inkl. Porto.

## Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

### 2 Werk-Analyse

Vittorio Savi

Das neue Teatro Carlo Felice  
in Genua

Architekten: Aldo Rossi, Mai-  
land, Ignazio Gardella, Genua,  
Fabio Reinhart, Lugano

### 10 Streiflichter

Umbau und Renovation eines  
Wohn- und Geschäftshauses  
in Luzern, 1990

Architekt: Peter Erni

### 12 Anmerkung zum öffentlichen Wettbewerb auf dem Röntgen- areal im Zürcher Industrie- quartier

### 13 Zur Ausstellung Adolf Krischa- nitz in der Architekturgalerie Luzern, 1990

### 14 Kunst

Gerhard Ullmann

Rückblick auf die Ausstellung  
«Die Endlichkeit der Freiheit»  
in Berlin Ost und West als  
Versuch, mit künstlerischen  
Mitteln den Umbruch in Berlin  
zu kommentieren

## Dolf Schnebli

### 20 Einleitung

Paolo Fumagalli

Der Stoff, aus dem die Häuser sind / Ce dont est fait le bâtiment /  
What Buildings Are Made of

### 26 Ein Stadtfragment

Bebauungsplan und Zentrumsüberbauung Ruopigen, Littau LU  
(1962-1987) / Plan d'ensemble et noyau central de Ruopigen, Littau LU /  
Development Plan and Town Center of Ruopigen, Littau LU

### 38 Orte, Eingriffe

Städtebauliche Gutachten, Wohnsiedlung in Würenlingen /  
Analyse urbanistique, ensemble d'habitat à Würenlingen /  
Urban Planning Report, Housing Estate in Würenlingen

### 39 Zur musealen und städtebaulichen Entwicklung im Kernbereich der Landeshauptstadt Stuttgart, Gutachterstudien, 1987

### 43 Gutachterverfahren Regierungsviertel Mainz, städtebauliche Neuordnung, 1988

### 44 Turm auf dem Tages-Anzeiger-Areal in Zürich, Studienauftrag, 1987

### 46 Wohnüberbauung «Unter der Halde», Würenlingen, 1981-1988

### 50 Ergänzungen

Wohn- und Geschäftshaus in Baden, Erweiterung der Klinik Hirslanden  
in Zürich / Immeuble d'habitat et de commerce à Baden, extension  
de la clinique Hirslanden à Zurich / Residential and Office Block in Baden,  
Extension to the Hirslanden Klinik in Zurich

### 51 Wohn- und Geschäftshaus in Baden, 1990

### 54 Umbau und Erweiterung Klinik Hirslanden, Zürich, Bauprojekt, 1989-1990

### 58 Apropos Grautöne

Lars Lerup

### 60 Werkverzeichnis

Ausgewählte Bauten und Projekte 1950-1990

### 68 Einige biographische Bemerkungen zu meinem Schaffen als Architekt

## Chronik

70 Ausstellungskalender,  
Architekturmuseen, Ausstellung,  
Vorträge, Reisen, Design,  
Tagung, Kurse, Galerien,  
Nachruf, neue und entschiedene  
Wettbewerbe, Wettbewerbs-  
kalender, Firmennachrichten

## Werk-Material

- Colonie de vacances  
à Genolier VD  
- Hexenturm Sarnen, Obwalden  
- Umbau der Flandernkaserne,  
Ingolstadt